

國立高雄師範大學 100 學年度碩士班招生考試試題

(請用藍、黑色筆作答，以其他顏色或鉛筆作答者不予計分)

系所別：台灣歷史文化及語言研究所

科 目：台灣社會文化概論（第 1 頁，共 2 頁）

一、何謂「祭祀圈」與「信仰圈」？運用這樣的觀點來進行台灣社會研究有何效益與局限？
(25%)

二、日治時期（1895-1945）台灣總督府推行公學校教育時，曾在國語教材中編入一篇名為「君が代少年（國歌少年）」的文章，內容部分中譯如下：(25%)

昭和十（1935）年四月二十一日早上，台灣發生大地震。有位名喚詹德坤的少年，是公學校三年級的學生，今天早上也一如往常，醒來後洗了臉，就恭恭敬敬地向著神龕禮拜。神龕裡祭祀著皇大神宮的大麻。不久，由於快要用早飯了，少年走去要叫當時在外邊的父親。出了家門才走了一會兒，「轟」地響起可怕的聲音，……「地震」，少年這麼想。就在這個時候，旁邊的建築物的土角向少年身上崩落過來。

父親跟附近的人跑過來時，少年的頭部和腳都受了大傷，倒在路旁。雖然如此，少年一看到父親的身影，一句也不提自己的苦痛，卻問：「媽媽平安嗎？」

少年的傷勢比想像的嚴重，當天下午，在臨時搭建的治療所接受手術。就算在最痛楚的治療中，少年絕不說台灣話。自從學校裡教過：日本人就是說國語（案：日語）的人，德坤不論如何辭不達義，始終都是用國語。

德坤頻頻說著學校裡的事情、呼喚老師的名字、又呼喚朋友的名字……老師們……一聽說德坤受傷，就輪流來看他。德坤高興地流著淚。德坤說：「老師，我要早點痊癒，上學去。」……

第二天中午時分，少年在父母與級任老師的護送下，被送到遠處城裡的醫院。那天夜裡，疲累而神智不清的德坤，在天將破曉時，眼睛睜得大大的，對在身旁的父親說：「爸爸，老師不在嗎？好想再見老師一面呢。」這就是最後的了，或許自己預感到即將遠行也說不定。

不久，少年說：「爸爸，我要唱君が代（案：日本國歌）。」少年閉上眼睛，好像在想什麼似的，不一會兒深深吸一口氣，沈靜地唱出：

君之華年

千代

八千代

（背面有題）

第 1 頁，共 2 頁

系所別：台灣歷史文化及語言研究所

科 目：台灣社會文化概論（第 2 頁，共 2 頁）

德坤全心而唱的歌聲，深深扣住在同一病房的人們的心弦。

小哉

石兮

聲音雖小，但仍清楚地繼續唱著。四周響起啜泣聲。

茁然成巖

苔生方亟

快要結束時，聲音逐漸變弱。但是德坤完美地唱完整首歌。

這天早晨，唱完「君が代」的德坤，在父母和眾人含淚的守護中，安詳地長眠了。

試問這篇「君が代少年」的國語教材隱含著怎樣的文化目的呢？除此之外，就您所了解，以前或現在，有無類似的國小、國中教材呢？請舉例說明。

三、人類學有所謂「文化生態論」（cultural ecology），其論述的內容為何？文化與生態之間的關係為何？試舉例說明之。（25%）

四、閱讀下列這段英文後，解釋其大意並舉例說明作者欲表達的意旨。（25%）

Culture is conceived as the sum of all the learned, shared behavior of human beings: how they make a living, produce things, organize their societies, and use language and other symbolic forms. Culture is the distinctively human means of survival. Each and every society has a more or less consistent way of life, a culture.

（Evelyn Payne Hatcher, Art as Culture, Westport: Bergin& Garvey, 1999, p. 1）